

# EN ROUTE VERS LA PRÉPARATION



Centre des ressources des familles militaires  
de la garnison d'Edmonton  
Rapport Général Annuel – avril 2016 à mars 2017



## MESSAGE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



Le dîner de gala « la Veille de la victoire » et encan silencieux

### MESSAGE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Si la vie militaire était une escapade routière, il n'y aurait pas de cartes, de GPS ni de boussole. Il y a tant d'imprévus et de questions pour les familles militaires des FAC : serons-nous mutés, quand ferons-nous face à un déploiement et, ce, pour combien de temps? Le CRFM offre des programmes et des services pour aider les familles à se préparer à toutes éventualités.

En route vers la préparation mentale, Parlons de conseils juridiques, Ce que vous devez savoir avant qu'ils partent et Changeons de vitesse sont quelques-uns des programmes offerts par le CRFM pour se préparer.

Toutes les familles vivent une expérience différente et, parfois, elles ne sont pas toujours prêtes à parer toutes les éventualités. Le CRFM est également présent pour soutenir les familles lorsque leur plan prend un tournant inattendu.

Quoi qu'il en soit, le CRFM est toujours présent pour les familles. Les imprévus font partie intégrante de l'expérience, profitez bien de l'aventure!

– Kaetlyn Corbould, Présidente du conseil d'administration

### MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

La proactivité s'applique aussi à notre personnel et aux membres du conseil d'administration. Voici comment le CRFM s'est préparé pour l'aventure.

Je suis très fière de vous annoncer que le CRFM a obtenu une accréditation par le Conseil d'accréditation canadien (CAC). Étant l'un des quatre CRFM participant au projet pilote, le processus d'accréditation a débuté en octobre 2014 et a pris fin en août 2016. L'accréditation est l'une des étapes supplémentaires visant à s'assurer que le CRFM suit les processus basés sur les normes de pratiques exemplaires et fait la promotion de l'excellence de son service.



Nous avons pu observer une augmentation dans le besoin de soutien chez les jeunes de familles militaires. À cet égard, nous avons créé un poste temporaire de un an pour une travailleuse spécialisée auprès des jeunes. La travailleuse spécialisée auprès des jeunes du CRFM mettra en place et utilisera le plan d'intervention en cas de crise et offrira des programmes et des services aux jeunes de 9 à 17 ans de familles militaires ou d'anciens combattants. La santé mentale et le bien-être des enfants et des jeunes sont l'une de nos principales priorités.

– Roza Parlin, Directrice générale

# TABLE DES MATIÈRES

À propos du Centre de ressources des familles militaires de la garnison d'Edmonton (CRFM) .....	p. 4
Membres du Conseil d'administration et personnel .....	p. 5
Financement .....	p. 6 - 7
<b>DÉVELOPPEMENT DES ENFANTS/JEUNES ET SOUTIEN PARENTAL</b>	
Enfants p. 8-9	
Jeunes p 10	
Soutien pour les familles avec besoins spéciaux .....	p. 11
<b>SÉPARATION ET RÉUNION FAMILIALE (Soutien au déploiement) .....</b>	
<b>p. 12</b>	
<b>DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE</b>	
Nouveau à Edmonton .....	p. 13
Communauté et approche communautaire .....	p. 14-16
Bénévolat .....	p. 17
Services linguistiques.....	p. 18
Aide à l'emploi et éducation .....	p. 19
<b>SANTÉ MENTALE ET BIEN-ÊTRE .....</b>	
<b>p. 20-21</b>	
<b>PROGRAMME POUR LES FAMILLES DES VÉTÉRANS (projet pilote) .....</b>	
<b>p. 22</b>	
<b>PARTENAIRES COMMUNAUTAIRES .....</b>	
<b>p. 23</b>	
<b>COMMENDITAIRES ET DONATEURS.....</b>	
<b>p. 24-25</b>	

# À PROPOS DU CRFM

## À NOTRE SUJET

Le Centre de ressources des familles militaires de la garnison d'Edmonton (CRFM) est une société à but non lucratif enregistrée en vertu de l'Alberta Society's Act. Le CRFM est aussi enregistré auprès de Revenu Canada comme organisme de bienfaisance.

Le CRFM est déterminé à enrichir la vie des individus et des familles des Forces armées canadiennes (FAC) par des actions positives, de l'éducation et du soutien.

L'absence de système de soutien familial, les difficultés lors des déploiements, la monoparentalité, les blessures ou la perte d'un être cher sont des réalités pour les familles militaires et qui peuvent avoir des répercussions significatives sur le bien-être familial.

Depuis près de 25 ans, le CRFM s'est engagé à soutenir les familles militaires alors qu'elles naviguent à travers ces défis uniques en leur présentant des programmes et des services qui améliorent leur force et leur résilience.

## NOTRE ORGANISATION

Nous sommes régis par un conseil d'administration bénévole composé de conjoints de militaires, de membres des FAC et de membres d'office. Le CRFM repose sur le talent et les compétences de ces bénévoles dévoués pour prendre des décisions éclairées. Au moins 51 % des membres du conseil d'administration doivent être un membre civil d'une famille d'un membre servant à temps plein au sein des FAC. Notre personnel qualifié provenant de divers milieux dirige et coordonne les programmes et les services offerts au CRFM.

## MISSION

Le Centre de ressources des familles militaires de la garnison d'Edmonton soutient les familles militaires alors qu'elles naviguent à travers des défis uniques de la vie militaire grâce à des programmes et des services qui améliorent leur force et leur résilience.

## VALEURS FONDAMENTALES

Des familles militaires fortes sont la base des Forces armées canadiennes.



# MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET PERSONNEL

## MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Présidente	Kaetlyn Corbould
Vice-président	Alan Markewicz
Secrétaire/trésorière	Kim Earles
Administrateur	Malcolm Johannesen
Administrateur	Cajsa Jackson
Administrateur	Sarah McCaffrey

### Membres d'office

Adjuc James Doppler, Représentant de la base de soutien Edmonton de la 3e Division du Canada  
 Adjuc William Crabb, Représentant du 1er Groupe-brigade mécanisé du Canada  
 Adjuc Mike Power, Représentant du 408e Escadron tactique d'hélicoptères  
 Adjuc Bill Leahy, Représentant du 1er Groupe des Services de santé  
 Roza Parlin, Directrice générale du CRFM



En plus des coordonnateurs énumérés ci-dessous, il y a un certain nombre de membres clés qui travaillent pour soutenir les familles militaires au courant de leur aventure. Le CRFM emploie actuellement un total de 55 personnes, soit 19 coordonnateurs, 7 gestionnaires et 29 employés dans les différents programmes pour enfants.

Directrice générale	Roza Parlin
Directeur adjoint	Bob Mann
Directrice des services administratifs	Barb Booker
Coordonnatrice des services de garde	Lucinda Humphries
Coordonnatrice des programmes pour enfants	Nancy Defer
Coordonnatrice du développement communautaire	Donna Woodford
Coordonnatrice du soutien au déploiement	Jenny Greyling
Responsable de l'équipe de santé mentale	Jerris Popik
Coordonnatrice du développement des fonds	France Bourgeois
Coordonnatrice des services linguistiques	Sarah Ellis
Gestionnaire des programmes	Brenda Davidson
Coordonnatrice principale des communications	Angela Duckworth
Coordonnatrice du programme pour les familles des vétérans	Denise Kantor

# FINANCEMENT

Le financement du CRFM provient de quatre secteurs, tous aussi importants les uns que les autres. Ces sources de financement sont les suivantes : le Commandant de la base, le Soutien aux familles militaires (SFM), les frais d'inscription aux programmes et le développement des fonds.

## COMMANDANT DE LA BASE

Au cours de l'exercice financier 2016-2017, environ 9 % du budget opérationnel annuel provenait du Commandant de la base. Ce financement est destiné à un domaine spécifique et à l'amélioration des services mandatés.

## SOUTIEN AUX FAMILLES MILITAIRES

Environ 43 % du budget opérationnel annuel pour l'exercice financier 2016-2017 provient du Soutien aux familles militaires pour le Programme de services aux familles militaires (PSFM) des Forces armées canadiennes (FAC).

Ce financement permet d'offrir les services obligatoires, comme il est stipulé dans la demande de financement annuelle présentée au SFM pour le PSFM.

Ces fonds assurent que toutes les familles militaires puissent accéder à des programmes similaires et de qualité uniforme sur toutes les bases des FAC, peu importe où elles se trouvent.

### Les services obligatoires comprennent :

- Développement personnel et intégration communautaire
- Développement des enfants/jeunes et soutien parental
- Santé mentale et bien-être
- Séparation et réunion familiale
- Soutien pour les familles des vétérans

## FRAIS D'INSCRIPTIONS AUX PROGRAMMES ET AUTRES SOURCES DE FINANCEMENT

Environ 34 % du budget opérationnel annuel pour l'exercice financier 2016-2017 provient des frais perçus auprès des participants ou des organisations et organismes offrant des programmes et des services financés par les utilisateurs.

## DÉVELOPPEMENT DES FONDS

Les fonds proviennent de différentes sources, incluant les dons et les ventes régulières de la marchandise du ruban jaune. De plus, chaque année, le CRFM organise des collectes de fonds spécifiques en collaboration avec différents partenaires, commanditaires et donateurs. Nous nous inspirons constamment du dévouement et de la générosité des gens et des organisations qui nous soutiennent.

Environ 14% du budget opérationnel annuel pour l'exercice financier 2016-2017 vient des activités de développement des fonds.

Le CRFM a eu le privilège de travailler avec plusieurs entreprises et organisations qui ont aidé à amasser des fonds et à sensibiliser les gens lors de divers événements. Voici certains de nos événements clés :

## ÉVÈNEMENT SPÉCIAUX CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Événement	Montant
504 Air Cadets Walk-a-Thon	5 703,50 \$
Trousse pour la conférence AUMA	1 500 \$
Capital Power / Évènement avec les Eskimos d'Edmonton	80 520,29 \$
Curl for the Troops	5 805,84 \$
Fondation communautaire des Oilers d'Edmonton	20 000 \$
Tournoi de golf au Edmonton Petroleum	15 731,19 \$
Tournoi de golf Frontline	5 210 \$
Loops for the Troops	14 982,25 \$
Exposition en matière de sécurité	699 \$
Tournoi de golf Servus Credit Union	13 652,28 \$
Concert de Noël de la Musique de l'ARC	5 166,35 \$
Gala du Ruban jaune	64 384,70 \$

# DÉVELOPPEMENT DES FONDS

La partie de football Appréciation des militaires par les Eskimo d'Edmonton, lors de laquelle les partisans ont pu acheter des chandails Support our Troops, édition limitée. Un don équivalent au montant amassé a été fait par Capital Power.

Le Petroleum Golf and Country Club a tenu un tournoi exceptionnel, où les commanditaires et les golfeurs ont foulé le terrain. Ils ont misé et donné généreusement sur plusieurs articles de la vente aux enchères, dont tous les profits étaient versés directement au CRFM.

Les Oilers d'Edmonton ont joué avec un jersey camouflage et autographié par chaque joueur. Tous les jerseys ont été donnés pour une vente aux enchères en ligne.

Une nouvelle initiative a vu le jour cette année. La première édition du Curl for the Troops Bonspiel a eu lieu le 11 mars 2017. Les membres des entreprises communautaires locales et les membres militaires se sont joints pour recueillir des fonds pour le CRFM.



## VENTES TOTALES DE LA MARCHANDISE DU RUBAN JAUNE:

**2,564.96\$**

Le ruban jaune représente un soutien visible aux militaires et à leur famille. Un montant total de 2 564,96 \$ a été amassé lors du marché fermier de St-Albert, lors du spectacle aérien d'Edmonton, au tournoi de golf au Petroleum Golf Club et lors d'un partenariat avec les banques Servus Credit Union de la région durant le temps des Fêtes.

## MONNAIE DU LONDONDERRY MALL

Au cours des travaux de rénovation, le Londonderry Mall a fait don au CRFM de toute la monnaie recueillie dans leurs fontaines à souhaits. Après avoir soigneusement lavé et trié la monnaie, un total de 6 944,43 \$ a été amassé! Il s'agit aussi d'un poids total impressionnant : 506,69 kg – aussi lourd que Juno, l'ours polaire de l'armée!



137,038 sous



29,088 x 5 sous



24,249 x 10 sous



5,895 x 25 sous



167 x 1 dollar

27 x 2 dollars



# DÉVELOPPEMENT DES ENFANTS/JEUNES ET SOUTIEN PARENTAL

## PROGRAMMES POUR ENFANTS

Le département des Programmes pour enfants du CRFM a dispensé, cette année, une variété de programmes de qualité et, ce, avec l'aide inégalée de son personnel qualifié ainsi que de ses précieux partenaires communautaires. Il est important d'offrir une programmation variée afin de pouvoir répondre aux besoins uniques de cette communauté.

Les programmes pour enfants du CRFM comprennent : la garderie, la garderie parascolaire, la garderie occasionnelle, la pré-maternelle, la Classe des enfants de deux ans et les groupes de jeux. Les programmes pour le développement des enfants sont : le programme d'art pour enfants et Petit Picasso. Les programmes pour enfants avec une participation parentale sont : Livres pour bébés, Groupe de jeu parent-enfant, Rime et rythmique et Papa et moi.

Notre Classe des enfants de deux ans est d'une durée de 11 semaines et a été offerte trois fois au courant de l'année, toujours au maximum de sa capacité. L'équipe d'éducatrices talentueuses qui dirige et enseigne a donné une petite pause bien méritée aux parents, car être parent d'un enfant de deux ans apporte son lot de défis! Le CRFM reçoit de nombreux commentaires positifs au sujet de ce programme et cherche à tirer profit de ce succès pour l'année à venir.

« Nos deux enfants ont participé aux programmes la Classe des enfants de deux ans et la Prématernelle. Nous n'avons que des bonnes choses à dire au sujet de ces programmes fantastiques. Le personnel est formidable et va au-delà de leur devoir pour s'assurer que les enfants aient une expérience d'apprentissage positive. Nous vous recommandons ces deux programmes. »

- Brooke McBride-Geen  
Ce témoignage a été traduit de l'anglais.

Le groupe de jeu parent-enfant a été populaire cette année en raison des nombreux déploiements. Le programme a offert une tribune aux parents pour parler de leurs peurs et préoccupations avec d'autres parents vivant la même expérience. Le groupe de jeu parent-enfant aide à renforcer la résilience familiale non seulement par l'éducation, mais aussi à se bâtir un réseau de soutien par les pairs avec d'autres familles vivant une situation similaire. La coordonnatrice du soutien au déploiement du CRFM était présente chaque semaine pour discuter avec les parents, répondre à leurs questions et pour leur offrir des ressources utiles.

Les programmes principaux au CRFM incluent aussi la garderie et la garderie parascolaire accréditée. Ces programmes offrent un environnement d'apprentissage inclusif et positif aux enfants de 12 mois à 12 ans. Les enfants de la garderie et de la garderie parascolaire ont participé à plusieurs sorties éducatives cette année, notamment une visite au LdSH, à la caserne de pompier et à la 408e escadre en plus de quelques visites à l'extérieur de la base : 4 Cats Art Studio, Cineplex, Laser Quest et bien plus.

Le CRFM peut aussi aider les familles des Forces armées canadiennes (FAC) admissibles avec un service de garde d'urgence et de courte durée lors de situations inattendues. Le centre travaille également avec les familles pour les aider à élaborer un plan de soutien familial visant à remédier aux défis uniques que présente la vie militaire. Avoir un plan en place avant qu'une situation inattendue survienne aide les familles militaires à être plus résilientes et mieux équipées. Le CRFM a offert un vol en avion à une famille ayant un besoin urgent d'un service de garde.

Le personnel des programmes pour enfants a participé à une variété de formations : une communauté d'apprenants offerte par CAFRA; la série d'apprentissages pour les éducateurs pédagogiques offerts par Pathways : penser ensemble, les étapes à suivre, l'atelier High Five, composer avec des personnes au caractère difficile, la puissance du jeu, et la conférence collective sur la garderie parascolaire.



# DÉVELOPPEMENT DES ENFANTS/JEUNES ET SOUTIEN PARENTAL

En partenariat avec l'équipe de santé mentale du CRFM et les Services de santé de l'Alberta, les programmes pour enfants offrent depuis l'automne 2016 le programme Santé pour deux. Ce programme offre des renseignements pré et post natal, des suppléments nutritionnels tels que des bons pour du lait et des vitamines prénatales en plus de promouvoir la santé de la maman et du bébé. Le programme répond également aux besoins individuels des femmes grâce au soutien et aux recommandations, le cas échéant.

Au cours de l'année à venir, les programmes pour enfants continueront de renforcer ses relations avec les organismes communautaires, continueront d'offrir des programmes de qualité et viseront à accroître la popularité du programme Santé pour deux. Le CRFM explore aussi la possibilité d'offrir une journée de développement professionnel sur place à tout le personnel des programmes pour enfants.



**113\*** FAMILLES ONT PARTICIPÉ AU GROUPE DE JEU HEBDOMADAIRE (LUNDI ET JEUDI)



**89** ENFANTS INSCRITS À LA GARDERIE



**29** ENFANTS INSCRITS À LA GARDERIE PARASCOLAIRE

**5542 HEURES DE SERVICES DE GARDE OCCASIONNELS ONT ÉTÉ OFFERTES À 197 ENFANTS DE 125 FAMILLES DIFFÉRENTES.**

**2351,75 HEURES DE SERVICES DE GARDE EN CAS D'URGENCE, DE SOUTIEN AUX BLESSÉS ET LORS D'UN DÉPLOIEMENT ONT ÉTÉ OFFERTES À 267 ENFANTS DE 160 FAMILLES DIFFÉRENTES.**

Programme d'arts plastiques pour jeunes



Programmes parent-enfant	
Livres pour bébés (parent et enfant)	13
<i>Papa et moi (parent et enfant)</i>	9
<i>Santé pour deux</i>	3
Groupe de jeu parent-enfant (parent et enfant)	23*
<i>Rimes et rythmique (parent et enfant)</i>	27*
<i>Présentation S.P.E.A.K aux parents</i>	7

Programmes pour enfants	
Petit Picasso	4
Programme d'art pour enfants	4
Classe des enfants de deux ans	14
Pré-maternelle	25

\*La participation à ces programmes et événements à été combinée

# DÉVELOPPEMENT DES ENFANTS/ JEUNES ET SOUTIEN PARENTAL

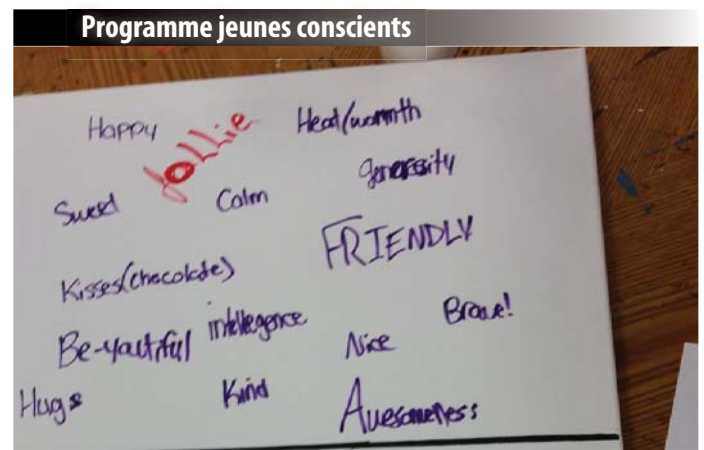
## PROGRAMMES POUR JEUNES

Le CRFM propose des programmes structurés et non structurés, des occasions de socialisation et des activités de loisirs pour les jeunes de familles militaires, âgés de 9 à 17 ans.

Les programmes pour les jeunes comprennent : un cours de gardiennage, le cours Seul à la maison et l'atelier Dove. Certains des programmes les plus populaires sont dispensés par le Centre des jeunes du CRFM, incluant les danses et la sortie de magasinage au Kingsway Mall.

Le Centre des jeunes du CRFM a un solide partenariat avec trois différentes facultés de l'Université de l'Alberta (U of A). Un étudiant au programme d'écologie humaine a offert aux jeunes l'atelier « Jeunes conscients », conçu pour offrir aux jeunes une meilleure compréhension d'eux-mêmes et de leur environnement unique. Des étudiants au programme d'art dramatique sont venus visiter le centre des jeunes et ont appris aux jeunes des jeux et des exercices d'art dramatique. De plus, le programme en soins infirmiers de l'université a rassemblé les jeunes autour d'une discussion concernant des sujets importants tels que l'apport en sucre, la cyberintimidation et l'estime de soi.

De nouvelles initiatives ont vu le jour au Centre des jeunes du CRFM. Les jeunes ont pu profiter de semaines thématiques au cours de l'été, du Club Franco et tout au long de l'année scolaire, de l'aide quotidienne aux devoirs. L'aide aux devoirs a été grandement appréciée, et le centre a même créé sa propre version du jeu télévisé Jeopardy afin d'aider les jeunes à étudier pour leurs examens finaux.



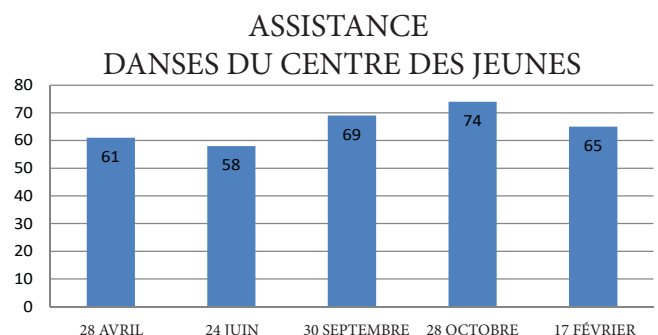
**53** ENFANTS ET JEUNES DE 6 À 12 ANS ONT PARTICIPÉ AUX ACTIVITÉS



**36** JEUNES DE 13 À 17 ANS ONT PARTICIPÉ AUX ACTIVITÉS

Ateliers éducatifs et occasions sociales	
Club Franco	84*
Cours Seul à la maison	35*
Magasinage au Kingsway Mall	14
Jeunes conscients	127*

*\*La participation à ces programmes et événements à été combinée Le programme suivant a été offert, mais annulé en raison du faible nombre d'inscriptions : cours de gardien avertis*



# DÉVELOPPEMENT DES ENFANTS/JEUNES ET SOUTIEN PARENTAL

Cette année, l'un des plus grands défis auxquels les jeunes de la communauté militaire d'Edmonton ont été confrontés a été l'augmentation du nombre de parents déployés. Le Centre de jeunes a abordé ce défi en modifiant l'horaire de la travailleuse spécialisée auprès des jeunes, selon leurs disponibilités, tel que les vendredis soirs. Une carte du monde a aussi été accrochée au centre afin que les jeunes puissent avoir un aperçu de l'endroit où leurs parents étaient déployés.

Au cours de l'année à venir, le Centre des jeunes du CRFM relancera ses semaines thématiques qui ont été les plus populaires pendant de la période estivale. Le centre continuera aussi de maintenir son partenariat avec l'Université de l'Alberta. De plus, nous mettrons l'accent sur l'éducation en matière de santé, en couvrant des sujets tels que les alternatives santé aux boissons et collations, les habitudes de vie saine et la sensibilisation à la santé mentale.

## Journée science!



## SOUTIEN AUX FAMILLES AVEC BESOINS SPÉCIAUX

### L'ANNÉE EN BREF

Le CRFM offre un service confidentiel de soutien, d'information et d'aiguillage aux personnes ayant des besoins spéciaux, ainsi qu'aux aidants naturels d'enfants, de jeunes et d'adultes ayant des besoins spéciaux.

Des rencontres individuelles avec la gestionnaire des programmes sont offertes aux familles qui désirent obtenir une liste des ressources disponibles adaptées à leurs besoins. De plus, elle peut aussi aider les familles à naviguer entre les nombreux services de soutien locaux et provinciaux afin de répondre aux besoins uniques de chaque famille, nouvellement arrivée en Alberta.

Au courant de la prochaine année, le groupe de soutien parental avec des besoins spéciaux continuera d'offrir de l'information aux parents et des occasions de réseautage adaptées à leurs besoins.

### GROUPE DE SOUTIEN PARENTAL AVEC DES BESOINS SPÉCIAUX

Le 7 novembre, le Centre pour l'alphabétisation est venu faire une présentation sur les troubles de la lecture et de l'apprentissage.



**41**

**FAMILLES ONT UTILISÉ LES SERVICES D'INFORMATION ET D'AIGUILLAGE**



**15**

**FAMILLES UTILISENT RÉGULIÈREMENT LE PROGRAMME POUR UN SOUTIEN CONTINU**

# SÉPARATION ET RÉUNION FAMILIALE

## SOUTIEN AU DÉPLOIEMENT

Le soutien au déploiement offre des programmes et des services aux familles militaires avant, pendant et après une période de séparation.

Certains programmes et événements qui ont été offerts cette année sont :

Soirées pizza-cinéma, Café-rencontre mensuel, les ateliers En route vers la préparation mentale, la Tournée des lumières de Noël, le Planétarium mobile, Opération colis de réconfort et les ateliers le tricot et autres, de confection de couronnes de Noël et de Zentangle.

En raison de l'augmentation du nombre de déploiements, la communauté a bien accueilli la possibilité d'être plus engagée dans la phase de pré-déploiement en participant aux programmes favorisant la préparation mentale positive et la résilience. Cette augmentation nous a permis d'accroître le soutien aux familles qui n'ont jamais fait l'expérience d'un déploiement outre-mer.

Il y a eu une augmentation du nombre de coordonnateurs de soutien à la famille des unités et escadre qui ont communiqué avec le CRFM pour coordonner des séances d'informations pré-déploiement pour les familles des membres qui allaient être déployés.

Pour donner suite à la volonté de la communauté à bien se préparer pour les déploiements à venir, un atelier sur les documents juridiques intitulés « Ce que vous devez savoir avant leur départ » a été ajouté à notre programmation. Ce programme explique aux militaires et à leurs conjoints le type de documents qu'ils devraient avoir en leur possession pour protéger leur famille lorsqu'ils sont absents tels que : une procuration, une tutelle temporaire, un testament, des directives personnelles et bien plus.

Le Planétarium mobile a été très populaire auprès des familles et, ce, grâce à une collaboration entre plusieurs programmes du CRFM et le Telus World of Science. Au cours de l'atelier Opération colis de réconfort, les familles ont eu la chance de se faire prendre en photo sous un décor festif et l'ajouter à leur envoi, juste à temps pour Noël.

L'atelier opération colis de réconfort a aidé à préparer vos colis des fêtes à temps pour expédition à l'outre-mer pour Noël. Habillez de tenue festive favorite il était possible de prendre un portrait en famille ou individuel. Une fois les photos prises, il y avait un repas à partager avec le personnel du CRFM! Les enfants ont eu l'occasion de fabriquer des bricolages uniques et de décorer et déguster des biscuits délicieux.



# SÉPARATION ET RÉUNION FAMILIALE



Nous occupons les familles en attendant les arrivées!

## LE CRFM A ASSISTÉ À 16 ARRIVÉES ET DÉPARTS

Au cours de la prochaine année, le département du soutien au déploiement travaillera plus fort à reconnaître que chaque famille est différente et que les familles n'ont pas nécessairement toutes des enfants à leur charge. De ce fait, le programme pour adulte seulement « Tricot et autres » sera ajouté à notre programmation. Il est conçu pour les adultes de 18 ans et plus, afin de leur permettre de rencontrer et de discuter avec d'autres adultes se trouvant dans la même phase du déploiement.

De plus, avec un regard vers l'avenir, notre programme continuera de soutenir un plus grand nombre de familles. Nous travaillons à renforcer nos partenariats avec les différents organismes et à offrir des programmes, des services et des ressources à jour. Nous embaucherons aussi un assistant de projet au département du soutien au déploiement afin de pouvoir répondre à la demande actuelle.

## Programmes du soutien au déploiement

Café-rencontre entre adultes	7
Zentangles pour adultes	4
Tournée des lumières de Noël	33 familles
Souper en adultes	3
Café-rencontre du soutien au déploiement	19*
Camping intérieur	23
Ce que vous devez savoir avant le départ	24*
Opération colis de réconfort	5 familles
Soirées pizza-cinéma	97*
En route vers la préparation mentale	44*
Tricot et autres	6
Atelier de confection de couronnes de Noël	16

*Le programme suivant a été offert, mais annulé en raison du faible nombre d'inscriptions : Clément Aplati*

*\*La participation à ces programmes et événements a été combinée*



**314** FAMILLES DE LA FORCE RÉGULIÈRE ONT UTILISÉ LES SERVICES DU SOUTIEN AU DÉPLOIEMENT



**25** FAMILLES DE LA FORCE DE RÉSERVE ONT FAIT APPEL AU SERVICE DU SOUTIEN AU DÉPLOIEMENT

**48 APPELS À LA LIGNE D'AMITIÉ ONT ÉTÉ FAIT**

# DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE

## NOUVEAU À EDMONTON

Le CRFM facilite la transition des familles dans la région d'Edmonton en offrant une multitude de renseignements à leur arrivée. Une trousse de bienvenue en anglais et en français et une trousse de préparation au déménagement peuvent être envoyées par la poste. Les trousseaux sont adaptés aux besoins des familles, des célibataires et des jeunes.

Une visite du centre est offerte à toutes les nouvelles familles et nous les encourageons fortement à s'inscrire pour recevoir un appel de bienvenue.

Le CRFM est toujours associé à Calian et aux Medicentres pour pallier le manque de médecins de famille dans la région.

Le CRFM a aussi présenté un nouveau programme aux familles mutées en dehors de la saison régulière des mutations. L'Opération déjeuner-causerie est une collaboration entre les différents départements du CRFM de la garnison d'Edmonton et les organismes externes pour offrir de l'information aux nouvelles familles ou encore à celles qui habitent la région depuis un certain temps, mais qui aimeraient en savoir davantage sur leur communauté. Le programme offre également l'occasion de rencontrer de nouvelles familles et de partager leurs expériences avec les Forces armées canadiennes. L'Opération déjeuner-causerie qui a eu lieu en avril a accueilli Emma Potter de la Ligne de soutien 211. Un goûter et une visite du CRFM ont suivi.

### 568 PERSONNES ONT REMPLI LE FORMULAIRE D'ARRIVÉE DU CRFM :

321 ONT INDIQUÉ ÊTRE CÉLIBATAIRE

232 ONT INDIQUÉ ÊTRE EN COUPLE

15 ONT INDIQUÉ AUTRE

507 ONT INDIQUÉ QUE L'ANGLAIS EST LEUR LANGUE MATERNELLE

28 ONT INDIQUÉ QUE LE FRANÇAIS EST LEUR LANGUE MATERNELLE

33 ONT INDIQUÉ ÊTRE BILINGUE

136 ONT INDIQUÉ AVOIR DES ENFANTS

### DISTRIBUÉES PAR LA CRFM :

➤ 119 TROUSSES D'ACCUEIL POUR FAMILLES

➤ 403 TROUSSES D'ACCUEIL POUR CÉLIBATAIRES

➤ 6 TROUSSES D'ACCUEIL EN FRANÇAIS

➤ 33 TROUSSES D'ACCUEIL POUR BÉBÉS

➤ 10 TROUSSES POUR JEUNES

➤ **16**  
APPELLES LIGNE D'AMITIÉ

➤ **16**  
VISITES DE NOUVELLES FAMILLES  
AU CENTRE

# DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE

## COMMUNAUTÉ ET APPROCHE COMMUNAUTAIRE

Le personnel du CRFM participe à une variété d'événements dans les communautés avoisinantes de la base. Certains des événements sont : Soirée-rencontre de la communauté de Gibbons, Portes-ouverts de l'école Guthrie, Soirée Dunluce Community League EPS, Portes-ouvertes de l'école Père Lacombe et la Soirée-rencontre de la communauté de Legal.

Le personnel du CRFM a eu la responsabilité de prendre en photo les familles qui ont participé à la Journée de la famille de la garnison d'Edmonton et à la fête de l'Halloween ainsi qu'à la fête de Noël du 3PPCLI, la Journée de la famille du 408e Escadron, la journée de la famille du 1er Bataillon de Services. Nous avons également participé à la Journée de la famille et la fête de Noël du 1er Régiment du Génie de Combat, la fête de Noël du QG & Esc Trans de même que l'événement dans le cadre de la Journée internationale de la Femme organisé à la BFC d'Edmonton.

Un partenariat avec la Société canadienne du sang a été développé afin d'offrir une clinique de don de sang sur la base. Deux cliniques ont été offertes et nous continuerons à maintenir ce nouveau partenariat.

Les familles qui sont demeurées à Edmonton pendant le temps des Fêtes ont été invitées à se joindre à nous pour faire des bricolages, boire du chocolat chaud, déguster des collations et faire la discussion!

Un gros merci à nos généreux donateurs.

## 3,867 BILLETS ONT ÉTÉ DISTRIBUÉS



**3 FINS DE SEMAINE DE SCRAPBOOKING ONT ÉTÉ OFFERTES**



**5 FAMILLES SE SONT JOINTES À NOUS POUR NOTRE PROGRAMME DU TEMPS DES FÊTES**



**6 MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ SONT VENUS NOUS RENCONTRER LORS DU CAFÉ ORGANISÉ À GIBBONS**

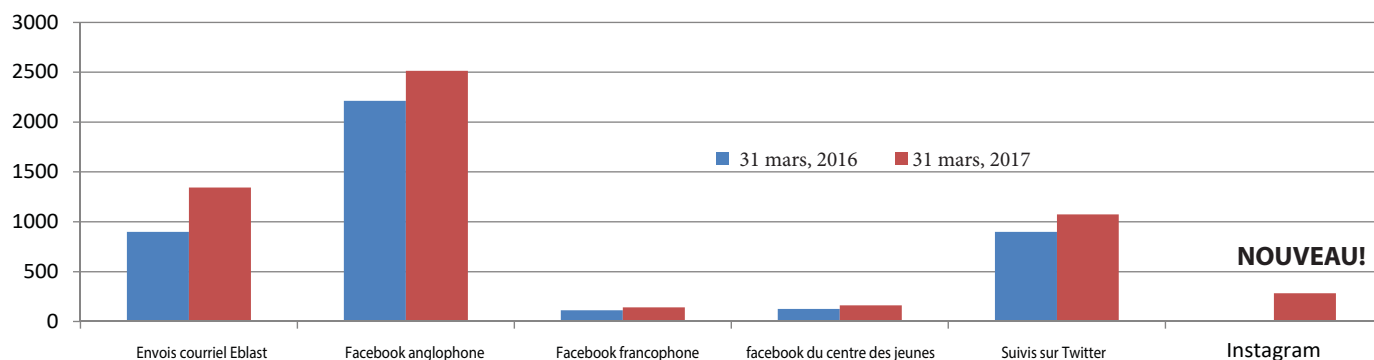


**Conférence sur la femmes du CRFM**

Le CRFM a accueilli une conférence sur la Femme pour les conjointes et les partenaires des membres militaires et anciens combattants. Cette conférence comprenait une série d'ateliers encourageant l'apprentissage et l'amélioration des débouchés pour les femmes. Nous avons aussi eu le plaisir d'entendre Kim Mills, oratrice invitée. La conférence a porté sur les compétences professionnelles à acquérir et à développer, qui seront transférables à n'importe quel emploi futur.

# DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE

## STATISTIQUES DES MÉDIAS SOCIAUX



➤ **454 PERSONNES SE SONT JOINTES À NOUS POUR NOTRE EXPO D'AUTOMNE ET PIQUE-NIQUE COMMUNAUTAIRE**

➤ **2676 APPELS TÉLÉPHONIQUES À LA RECEPTION**

➤ **69 DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS ET RÉFÉRENCES SUR LES MÉDIAS SOCIAUX**

➤ **332 DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS ET RÉFÉRENCES PAR COURRIEL**

➤ **5538 VISITES EN PERSONNE**

➤ **623 UTILISATIONS DU LABORATOIRE INFORMATIQUE**

**9 CAFÉS COMMUNAUTAIRES ONT ACCUEILLI 28 PERSONNES**





## RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES

Les bénévoles sont un élément clé de notre succès au CRFM. Nos bénévoles ont l'occasion d'aider dans divers domaines dont : siéger au conseil d'administration, lors des collectes de fonds, lors des événements spéciaux, au niveau du soutien administratif, dans les différents programmes et services et bien plus. Nos bénévoles gagnent de nouvelles compétences, rencontrent de nouvelles personnes, se font de nouveaux amis, obtiennent la satisfaction de contribuer à leur communauté, explorent de nouvelles possibilités de carrière et ajoutent à leur curriculum vitae.

La soirée de reconnaissance des bénévoles a eu lieu au mois de mai 2017 au Edmonton Garrison Memorial Golf and Curling Club. La soirée qui a été commanditée par le CANEX, comprenait un souper et une présentation par Laurie Hawn, militaire à la retraite et ancienne députée d'Edmonton centre. Cette soirée a eu lieu grâce à un partenariat entre le CRFM, la BFC d'Edmonton et les Programmes de soutien du personnel. Lors de cette soirée, nous avons accueilli 86 bénévoles.



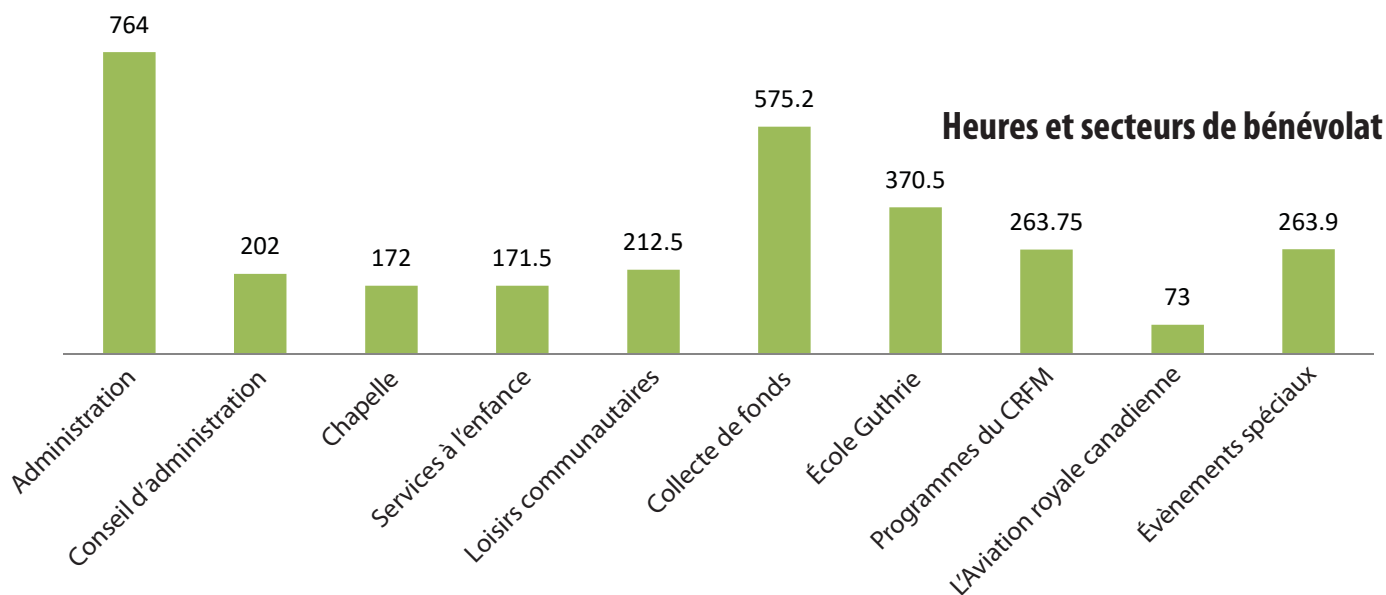
Des bénévoles qui nettoient le terrain de jeu



**263** NOMBRE DE BÉNÉVOLES



**3160** LES HEURES DE BÉNÉVOLAT



# DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE

## SERVICES LINGUISTIQUES

Les services linguistiques du CRFM aident les familles militaires à améliorer ou à maintenir leur niveau de compétences en langue seconde. Le département aide également les familles francophones à s'intégrer dans leur nouvelle communauté afin de leur permettre de se sentir à l'aise et à être confortables avec la langue anglaise.

Les services linguistiques offrent des programmes et des services tels que les Soirées-pizza cinéma en français, le Café francophone et un service d'aide à l'emploi.

Une fois encore, la Journée de la Saint-Jean Baptiste a été un énorme succès. Nous avons accueilli plus de 250 personnes et le camion de rue La Poutine était de retour pour servir sa fameuse poutine du Québec! Cette année, nous avons aussi accueilli le camion de rue Blue Giraffe.

L'un des objectifs principaux des services linguistiques est d'agir comme pont entre les nouvelles familles francophones et les ressources et la formation qui les aideront à réussir ici en Alberta. Elles sont mises en contact avec l'Association canadienne-française de l'Alberta et Accès Emploi, en plus d'avoir accès à des cours en langue seconde. Le but est d'avoir des familles résilientes et confortables dans leur nouvelle communauté.

En posant un regard vers l'avenir, nous sommes heureux de vous annoncer que la province de l'Alberta vient tout juste de présenter sa première politique française. Cette politique décrit les principes directeurs que le gouvernement albertain utilisera pour maintenir et développer de nouveaux services de soutien en français. Elle est un vent de fraîcheur pour les familles francophones, il sera désormais plus facile pour elles de s'intégrer à leur nouvelle communauté.



**21** PERMIS DE ROSETTA STONE ASSIGNÉS



**6** ÉTUDIANTS ONT SUIVI DES COURS DE LANGUE



**250+** INDIVIDUS NOUS ONT REJOINTS POUR LA CÉLÉBRATION DU JOUR DE ST-JEAN BAPTISTE



**172** FAMILLES ONT ACCÉDÉ AUX SERVICES DE LANGUE SECONDE

### Programmes des services linguistiques

Soirées pizza-cinéma franco	43*
Café francophone	24*

\*La participation à ces programmes et événements a été combinée  
Le programme suivant a été offert, mais annulé en raison du faible nombre d'inscriptions : Sortie de filles

# DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE

## AIDE À L'EMPLOI ET ÉDUCATION

Le CRFM peut aider les familles de la communauté de la Défense dans leur recherche d'emploi, la rédaction de leur CV et offrir des ressources concernant l'éducation postsecondaire et les bourses d'étude disponibles.

Les programmes éducatifs du CRFM sont : les cours de premiers soins, le scrapbooking, Militaire 101 et les séances d'informations en droit familial.

Cette année, le CRFM a connu une augmentation significative du nombre de conjoints ayant besoin de soutien pour la recherche d'un emploi. Nous les avons mis en contact avec nos partenaires PAT Conjoint(e)s et Forces@Work.

Le laboratoire informatique du CRFM est doté de ressources pour la recherche d'emploi et sur les différents programmes scolaires. Nous y retrouvons entre autres des offres d'emploi, des renseignements sur les bourses disponibles, des brochures sur l'éducation postsecondaire et différents dépliants concernant la rédaction d'un curriculum vitae.

Le programme Du Régiment au Bâtiment offrira bientôt ses services aux conjoints de militaires et à leurs enfants âgés de 18 ans et plus. Ce programme est un partenariat conclu entre les Syndicats des métiers de la construction du Canada, leurs nombreux employeurs à travers le pays et les intervenants gouvernementaux.

Le CRFM a accueilli une conférence sur la Femme pour les conjointes et les partenaires des membres militaires et anciens combattants. Cette conférence comprenait une série d'ateliers encourageant l'apprentissage et l'amélioration des débouchés pour les femmes. Nous avons aussi eu le plaisir d'entendre Kim Mills, oratrice invitée. La conférence a porté sur les compétences professionnelles à acquérir et à développer, qui seront transférables à n'importe quel emploi futur.



**52** PERSONNES ONT PARTICIPÉ À L'ATELIER : L'OPÉRATION ENTREPRENEUR DU PRINCE DE GALLES



**35** PERSONNES ONT UTILISÉ LE SERVICE D'AIGUILLAGE EN MATIÈRE D'ÉDUCATION



**112** PERSONNES ONT UTILISÉ LE SERVICE D'AIGUILLAGE EN MATIÈRE DE RECHERCHE D'EMPLOI



**25** PERSONNES ONT PARTICIPÉ AU COURS DE PREMIERS SOINS



**60** PERSONNES ONT PARTICIPÉ À LA CONFÉRENCE SUR LA FEMMES DU CRFM



**6** PERSONNES ONT PARTICIPÉ À L'ATELIER MILITAIRE 101



# SANTÉ MENTALE ET BIEN-ÊTRE

## SOUTIEN EN SANTÉ MENTALE

Les travailleurs en soutien familial du CRFM offrent un service gratuit, confidentiel et à court terme aux membres des FAC et à leur famille. La vie militaire présente des défis uniques pour les familles et le CRFM les aide à naviguer dans les programmes et les services disponibles.

Le service d'information et d'aiguillage va au-delà de simplement donner un numéro de téléphone, l'équipe de santé mentale offre du soutien aux familles afin de leur permettre d'avoir accès et de naviguer dans les différents services disponibles. Une aide a été dispensée aux familles par l'entremise de fonds offerts par : Les Fonds pour les familles des militaires, les Fonds du Coquelicot et l'Alberta Works Flee Fund. Ces fonds sont disponibles pour aider les individus en cas de crise afin qu'ils puissent se procurer des articles de base et des articles pour reconforter un enfant suite à un événement traumatisant.

En tant que membre clé du comité consultatif de la base en matière de violence familiale et de l'équipe de violence familiale, le CRFM est uni à la communauté militaire dont les aumôniers, la police militaire, les psychologues de la base et autres agences communautaires et corps policier qui peuvent nous aider à mieux soutenir les familles aux prises avec de la violence domestique. L'équipe de santé mentale et bien-être a organisé une table ronde avec les membres du service de police d'Edmonton (EPS), le service aux victimes et les travailleurs sociaux afin de discuter des meilleurs moyens pour soutenir les familles aux prises avec de la violence domestique et sur la façon dont ces victimes peuvent obtenir du soutien par le service de police d'Edmonton.

Les programmes offerts aux enfants et jeunes comprennent : Succès individuel par l'encouragement par les pairs (), l'Atelier sur l'estime de soi Dove, Yak and Gobble, Prend ça cool, Enfants compétents, Kids4Cameras et la soirée Parlons-en de Bell pour les jeunes. Les programmes pour adultes comprennent : Groupe de soutien pour aidants naturels concernant la blessure de stress opérationnel, Séances d'information sur le droit familial, Santé pour deux, Atelier pour parents iSTEP et le groupe de soutien pour aidants naturels.

En posant un regard vers l'avenir, l'équipe de santé mentale et bien-être est fière d'offrir le programme de huit semaines Kids4Cameras en partenariat avec Kids4Cameras, un organisme à but non lucratif qui travaille avec les jeunes de la ville d'Edmonton pour leur faire connaître les pouvoirs de la photographie. Ce programme offre aux jeunes des ateliers hebdomadaires sur différents thèmes tels que le bonheur, le détail, les silhouettes et la réflexion.

### L'ÉQUIPE DE SANTÉ MENTALE A OBSERVÉ LES DÉFIS INHÉRENTS SUIVANTS :

Anxiété, Gestion de la colère, Problèmes avec la relation parent-enfant, Problèmes de comportement chez l'enfant ou le jeune, Problèmes reliés aux déploiements, Dépression – autres problèmes de santé mentale, Difficultés reliées à l'emploi, Membre de la famille ayant une BSO, Violence familiale, Difficultés financières, Deuil et la perte, Autres, Blessures physiques – problèmes de santé, Problèmes reliés aux mutations, SSPT, Difficultés dans la relation de couple - mariage, Idées suicidaires, Difficultés de transition - adaptation, Traumatisme d'autrui.



**611** FAMILLES ONT EU RECOURS AUX SERVICES D'INFORMATION ET D'AIGUILLAGE



**22** DOSSIERS ONT ÉTÉ TRANSMIS À DES AGENCES EXTERNES

# SANTÉ MENTALE ET BIEN-ÊTRE

L'équipe de santé mentale et bien-être a observé une augmentation des problèmes de santé mentale chez les enfants et les jeunes. Pour pallier à cette augmentation, un projet-pilote pour jeunes a été créé au printemps 2016. Faisant partie de l'équipe de santé mentale, la travailleuse spécialisée auprès des jeunes offre un soutien aux familles avec des jeunes âgées de 9 à 17 ans. Les rencontres peuvent se faire en personne, par courriel ou par téléphone.

La travailleuse spécialisée auprès des jeunes du CRFM a créé et mis en œuvre 5 nouveaux programmes de soutien par les pairs pour les jeunes âgés de 9 à 14 ans. Ce nouveau poste a offert aux jeunes et à leurs parents une source de soutien unique en matière de santé mentale.

La travailleuse spécialisée auprès des jeunes offre des rencontres adaptées aux besoins, parfois en soirée et même les vendredis soirs, lorsque le Centre des jeunes est ouvert. Les programmes offerts par la travailleuse spécialisée auprès des jeunes à créer un lien entre ceux offerts par l'équipe de santé mentale et bien-être. Les jeunes connaissent maintenant le fait qu'ils peuvent avoir accès à des professionnels en santé mentale. La travailleuse spécialisée auprès des jeunes a aussi offert un groupe mensuel de psychoéducation aux jeunes de 9 à 14 ans. Ces jeunes ont indiqué être à la recherche de soutien additionnel en matière d'estime de soi, mieux comprendre l'anxiété et comment agir lors de conflits normaux d'amitié ainsi que de faire face aux défis uniques du style de vie militaire.



**521 RECONTRES INDIVIDUELLES AVEC LA TRAVAILLEUSE SPÉCIALISÉE AUPRÈS DES JEUNES**

« Je serai toujours reconnaissante envers la travailleuse spécialisée auprès des jeunes puisqu'elle m'a permis de reprendre contact avec ma fille. Lors de nos rencontres, elle a été une aide de réflexion, une épaule sur laquelle pleurer, mais surtout, une source d'encouragement inestimable pour ma fille, alors que celle-ci traversait une période très difficile. »

-Jacqueline, une maman

Ce témoignage a été traduit de l'anglais.

## Programmes en santé mentale et bien-être

Enfants compétents	8
Atelier sur l'estime de soi Dove	43*
Droit familial par Valour Law	24*
Santé pour deux	3
Programme iSTEP (âges 7 à 9 ans)	7
Programme iSTEP (âges 10 à 14 ans)	5
Atelier pour parents iSTEP	5
Camp d'été iSTEP	15
Groupe de soutien BSO Group	15*
Prend ça cool	6
Yak and Gobble	9

\*La participation à ces programmes et événements a été combinée

Les programmes suivants ont été offerts, mais annulés en raison du faible nombre d'inscriptions : Rainbows, Focus pour les familles, Naviguer au travers de la maternité, Compass, Atelier sur l'abus de substances



**115 OFFICIERS D'AFFECTATION DÉSIGNÉS ONT REÇU DE LA FORMATION**



**325 PERSONNES ONT FAIT APPEL AU SERVICE DE PRÉVENTION ET D'ÉDUCATION**



**40 MEMBRES DU PERSONNEL DE L'IPSC ONT REÇU DE LA FORMATION**

**115 OFFICIERS D'AFFECTATION DÉSIGNÉS ONT REÇU DE LA FORMATION**

# LE PROGRAMME PILOTE POUR LES FAMILLES DES VÉTÉRANS

Au cours de la dernière année, le Programme pour les familles des vétérans (PFV) a continué de soutenir les membres qui ont été libérés pour des raisons médicales, les vétérans libérés pour des raisons médicales ainsi que leur famille faire la transition entre le style de vie militaire et civil. Du soutien a été offert au moyen d'information sur le processus de libération, les ressources appropriées, des ateliers de renforcement des compétences et des occasions pour rencontrer d'autres membres vivant une expérience similaire. Ces services ont été et continueront d'être un élément essentiel au programme pour les familles des vétérans.

Les soirées d'informations offertes par le Programme pour les familles des vétérans ont été une excellente façon pour la communauté d'en apprendre davantage sur le programme et de rencontrer d'autres membres vivant la transition vers la vie civile.

Le PFV inculque la résilience à ses clients en offrant de l'information sur :

- Le processus de libération
- Le processus de transition
- Les ressources appropriées aux différents stades de la libération et transition, incluant les ressources de la communauté de la Défense qui sont disponibles avant, pendant et après la transition, de même que les ressources civiles pour faciliter l'adaptation à la vie post-militaire.

La coordonnatrice du Programme pour familles des vétérans a une variété d'excellents programmes prévus pour l'année à venir incluant : Changeons de vitesse, Soirées d'informations PFV, Ateliers de mise au point, Ateliers de soins personnels pour aidants naturels et un atelier sur la transition, animé par un expert en la matière. Tous ces événements et activités seront offerts au courant de la prochaine année dans le but de bien soutenir les membres des FAC, les vétérans et leurs familles.



**37** AIGUILLAGES AUX SERVICES DU CRFM



**57** AIGUILLAGES AUX SERVICES COMMUNAUTAIRES



**269** VÉTÉRANS ONT ÉTÉ SOUTENUES

Pendant la période visée, la Coordinatrice des familles des vétérans a participé au séminaire biennuel « Service de préparation à une seconde carrière » (SPSC), organisé par le bureau de sélection du personnel de la base. Cet événement fut une excellente occasion de fournir l'information au sujet du Programme pour les familles des vétérans et de donner un aperçu des services et ressources disponibles aux membres des Forces armées canadiennes qui seront libérés pour des raisons médicales et leurs familles.



Visite du ministre des Anciens Combattants

## LES PARTENAIRES COMMUNAUTAIRES

Le CRFM continue de favoriser les partenariats avec un large éventail d'organismes qui nous aident à atteindre notre vision de familles pleines de ressources et résilientes. Veuillez noter que cette liste n'est pas exhaustive.

- Accès emploi
- ACFA Centralta
- ADHD Greater Edmonton
- Alberta Aids to Daily Living
- Alberta Caregivers Association
- Alberta Health Services (AHS)
- ATCO Blue Flame Kitchen
- Boys and Girls Club of Canada
- Brentwood Psychological Services
- Canadian Blood Services
- Centre for Autism
- Centre for Family Literacy
- Chrysalis
- Community Recreation
- Disabled Adult Transport System
- Dream Catcher Association
- Dynamyx Gymnastics Club
- Easter Seals Ability
- École Père Lacombe
- Edmonton and Area Child and Family Services
- Edmonton Garrison Community Library
- Edmonton Public School Board
- Edmonton Salutes
- Family Support for Children with Disabilities
- Families First Society
- Gateway Association for Community Living
- Glengarry Child Care Society
- GRIT-Getting Ready for Inclusion Today
- Guthrie School
- Healing Trauma Centre
- Health Promotions
- Home Care Network
- Inclusion Alberta
- Infinite Resources
- Injury Prevention Public Health Nurse
- Kids 4 Cameras
- Kompany Family Theatre
- l'ACFA régionale de Centralta
- Learning Clicks
- Learning Disability Association Edmonton
- Marine Life West Edmonton Mall
- Persons with Development Disabilities
- Presidents Choice Children's Charity
- Prospect/Forces@Work
- Scholastic Canada
- Sexual Assault Centre of Edmonton
- St. Albert/Sturgeon Early Years
- Strongest Families Institute
- Sturgeon Community Resource Program
- Sturgeon County
- Sturgeon School Division
- Telus World of Science
- University of Alberta
- Valour Law
- Welcome Wagon
- Winnifred Stewart Association

Nous maintenons une relation étroite avec les unités et les agences de la garnison d'Edmonton.

# COMMANDITAIRES ET DONNEURS



## **Commanditaires or (25 000 \$ +)**

---

Capital Power Corporation  
Edmonton Oilers Community Foundation  
Edmonton Petroleum Golf & Country Club  
Kentwood Ford  
Servus Credit Union  
The Edmonton Salutes Committee  
The South Alberta Light Horse Regiment Foundation

## **Commanditaires argent (15 000 \$ - 24 999 \$)**

---

Accurate Screen Ltd - Calgary  
ARC Resources Ltd.  
Frontline Golf Committee  
Ladies Auxiliary to the Royal Canadian Legion - Innisfail  
McCormack Family  
Rosslyn Inn & Suites  
Sturgeon County  
Sarah Keller & Family  
The Dow Chemical Company Canada

## **Commanditaires bronze (5 000 \$ - 14 999 \$)**

---

Alberta Traffic Supply Ltd. | Allen Carter | Angus & Heather Watt | ATB Financial | Boston Pizza Namao Centre  
Calgary Foundation | City of Edmonton | Computronix Canada Ltd | Commissionaires - Northern Alberta Division  
Con Boland Photography | Dennis & Doreen Erker | Edmonton Northlands | Flaman Foundation  
Focus Communication - Edmonton Airshow | Fort McMurray Airport Authority  
GML Mechanical Ltd | Harold & Cathy Roozen | Hillberg & Berk | Independent Jewellers | Laurie Hawn  
Maclab Enterprises | Marmot Basin | Mountain Park Lodges | Rabbit Hill Snow Resort | Ridley Terminals  
Royal Canadian Legion, Alberta-NWT Command | Royal Canadian Legion Wetaskiwin Branch No. 86  
Scott Wilkinson | Stanley A. Milner | Sobeys - Namao Centre | Solomon Rolingher | Syncrude Canada Ltd  
The Dianne & Irving Kipnes Foundation | VIA Rail Canada | West Coast Adventures  
504 Blatchford Field Royal Canadian Air Cadet Sqn Alberta

## **En mémoire de...**

---

Corporal Bryce Keller  
Corporal Zachery McCormack  
Henry Fiege

## **Subvention**

---

Le Canada en fête  
Tamaratt Endowment (Calgary Foundation)  
Dow Chemical Company Canada

*Tous les efforts ont été faits pour reconnaître tous les commanditaires et donateurs de cette liste qui ont contribué à cet exercice financier.  
Si une erreur ou omission a eu lieu, veuillez communiquer avec France Bourgeois au (780) 973-4011, poste 6328.*



## COMMANDITAIRES ET DONNEURS

### Partisans du Ruban jaune (1 000 \$ - 4 999 \$)

---

700 Wing (Edmonton) | AECOM | Aecon-Lockerby Construction Management Inc | Alan & Valerie Markewicz  
Alberta Municipal Services Corp | Alberta Roadbuilders Heavy Constructions Association  
Aldon Auto Salvage | Allan & Fran Olson | Allstate Namao Centre | Associated Engineering Alberta Ltd.  
ATCO Gas | Barry & Valerie Walker | Bill & Paulette Winter | Brock Canada Field Services Ltd.  
Carole & Bernard West | Carol & Robert Snyder | Christopher & Dale Sheard | Chieftain Financial Ltd  
Consulting Engineers of Alberta | Edmonton Eskimo Football Club | Edmonton International Airport  
Entrec Corporation | Fountainhead Tattoo | F.P Mannix | Famoso Neapolitan Pizzeria - Namao Centre  
Federation of Canadian Municipalities | Garage 104 | Genep Construction | Hendricks' Heroes - Matt Hendrick  
Hopewell Residential | Ironworkers District Council of Western Canada/Helmets to Hardhats  
Jack & Anne Wright | Johnny Kulak | Ken Williamson | Lamont County | Larry Guterson | Len & Catherin Dolgoy  
Liquor Depot | Lonely Cars - Morinville | MM Sales & Service Inc | Myon Keehn  
Nilsson Bros Inc - Wynne & Brian Nilsson | No Stone Left Alone Memorial Foundation | Nutec Electro Tel  
Panhandle Productions LTD | Qualico Communities | Rayne or Shine Photography | Riopel Enterprises Inc  
RMC Club of Edmonton | Sears Operation Wish Program | Team TELUS Cares | The Toms Wealth Management Group  
Thorhild County | Tim Horton's - Lancaster Park | Town of Beaumont | Town of Gibbons | Town of Morinville  
Uncle John's Fireworks

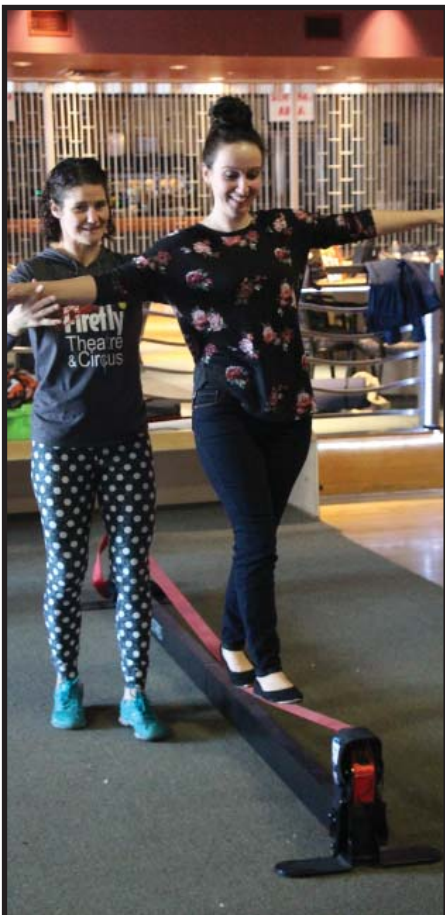
### Partisan Ruban jaune (500 \$ à 999 \$)

---

418 City of Edmonton Squadron | Alberta Ballet Company | Best Buds Flower Co. | Blueberry Bluegrass & Country  
Music Society Festival | Cabelas | Carlton Cards Ltd. | CANEX | Charlaine Chapdelaine | Citadel Theatre  
Citie Ballet | Copperstone Resort Hotel | Country Club Tour Golf | Delta Calgary Airport  
Edmonton Garrison Memorial Golf & Curling Club | Elk Island Retreat | Fantasyland Hotel | Fort in View Golf Course  
Fredrick Russell | Greg Findlay | Giselle Denis | Golden Golf and Country Club | Goose Hummock Golf Resort  
John Hokanson | Margaret & Ron Southern | Mayfield Toyota | Matrix Video Communications Corp.  
Meadow Construction Ltd. | Phil Stinsman | Randie Potts | Riverside Honda & Ski-Doo | Speeders Indoor ProKarts  
St. Albert and District Chamber of Commerce | Strathcona County | Telus - Glen Westerhof | The Fishin' Hole  
The Westin Edmonton | Tim & Sharon Grant | Tommy Gun's | Town of Bon Accord | West Country Energy Services

**Merci aux individus et aux entreprises de leur généreux soutien au Centre de ressources des familles militaires pour l'exercice financier de 2016-2017!**

# ÉVÈNEMENTS 2016-2017



# ÉVÈNEMENTS 2016-2017





# ***La famille :***

# ***La Force conjointe***

C.P. 10500 Succ Forces  
Edmonton, Alberta T5J 4J5  
Téléphone : (780) 973-4011, poste 5081  
Télécopieur : (780) 973-1401

Courrier électronique : [information@mfrcedmonton.com](mailto:information@mfrcedmonton.com)  
[www.connexionfac.ca/Edmonton](http://www.connexionfac.ca/Edmonton)